

考 試 科 目	德文	7111A, 7112A 7113A, 7115A 7117A	所 別	法律學系/民法組、財經法 組、公法甲組、公法乙組、 刑法組、勞工法與社會法 組、基礎法學組	考 試 時 間	2 月 28 日(日) 第三節
---------	----	---------------------------------------	-----	--	---------	-----------------

第一題：中翻德

(請由下列選取 8 句回答，每句 5 分，共 40 分。)

祖國來了，快逃！

小心一點！

做好做滿。

我思故我在。

德國足球已錯失時代。

天氣太冷了，我無法去學校上課。(請用主句+從句)

這是件非常不可能的事情。

請問在這裡用、還是外帶？

政治大學有東方哈佛大學之名，至少許多人相信。

台灣是個主權獨立的國家，雖然很多人不相信。

下雨了，待在家裡吧。

從小我就喜歡看電視。

第二題：德翻中 (Teil I)

Wer Bremen das erste Mal besucht, kommt an einem Wahrzeichen nicht vorbei: den Bremer Stadtmusikanten. Doch auch darüber hinaus gibt es in der Hansestadt an der Weser einiges zu entdecken. Neben dem historischen Stadtkern, der von der Vergangenheit als bedeutende Handelsstadt zeugt, lädt die Kulturlandschaft mit zahlreichen Museen, Theatern und Konzerthäusern zum Entdecken ein. Nicht zu vergessen sind die einzelnen Stadtteile - Quartiere wie die Überseestadt, die sich in den vergangenen Jahren vom Hafengebiet zum modernen Viertel mit architektonisch spannenden Neubauten und einem

考試科目	德文 711A, 712A, 713A, 715A, 717A	所別	法律學系/民法組、財經法 組、公法甲組、公法乙組、 刑法組、勞工法與社會法 組、基礎法學組	考試時間	2 月 28 日(日) 第三節
------	--	----	--	------	-----------------

breiten Kulturangebot entwickelt hat, bilden eigenständige Einheiten des Bremer Stadtlebens.

(30)

第三題：德翻中 (Teil II)

Dem Bekenntnis des Grundgesetzes zu den Menschenrechten entspricht, dass die Bundesrepublik Deutschland die zentralen internationalen Übereinkommen zum Schutz der Menschenrechte ratifiziert hat - auf europäischer Ebene innerhalb des Schutzsystems Europarat und auf internationaler Ebene innerhalb des Schutzsystems Vereinte Nationen. Die in den menschenrechtlichen Konventionen des Europarats und der Vereinten Nationen kodifizierten Rechte sind nicht nur durch die Ratifikation innerstaatlich bindend geworden. Durch die Regelung in Artikel 25 GG erzeugen sie, soweit sie als allgemeine Regeln des Völkerrechts verstanden werden können, unmittelbar Rechte und Pflichten. Die internationalen Instrumente des Menschenrechtsschutzes geben außerdem wichtige Anregungen und Impulse für die nationale Gesetzgebung; sie sind bei der Auslegung des Grundgesetzes, bei Bestimmung von Inhalt und Reichweite des Rechtsstaatsprinzips und der Grundrechte sowie bei der Auslegung des einfachen Rechts zu berücksichtigen.

(30 分)

備註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
----	-------------------------------